



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com

<http://www.tchouston.org>

2021年9月

Vol. 35 No. 4

第三十五屆理事會

會長：

張園立 (832) 788-1858

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

張碩仁 (713) 368-7200

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

莊雅玲 (713) 387-7401

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

楊禮維 (281) 340-0412

張智嘉 (281) 772-8810

曾昭德 (210) 237-3869

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 梁慶輝

陳志宏



會長的話

Message From The President

各位會友，各位朋友，大家好：

這個月最重大的事情莫過於美國撤軍阿富汗，經過二十年的反恐行動，終於劃上了句點，況且不論成功與失敗，美國大兵們終於能夠回到故鄉，回到家人的懷抱。小弟是二十年前來休士頓念碩士，當時休士頓剛遭遇到艾利斯熱帶暴風雨的侵襲，休士頓大學學生中心淹水才剛退，滿目瘡痍，空氣中瀰漫著發霉的氣味。九月十一日早上，當我還在適應休士頓酷熱的天氣，昏昏欲睡的時候，這時候室友叫我趕快來客廳看電視，那時候已經有一架飛機撞入紐約世貿大樓，我還問說這是哪一部電影。室友說那是真的！當我還沒來得及反應過來，第二架飛機就已經撞上了第二棟世貿中心。當時的我跟室友一句話也說不出來，後來學校宣布停課，在高樓上班的民眾也都撤離，很多美國人都北上去救援，後來回來跟我們分享他在紐約所看到的一切。戰爭的殘酷沒有想到離我們那麼近，二十年過去了，有經歷過那一段歷史的朋友應該很難忘記當時的感受吧！

疫情持續延燒，不得已本會要取消十月份的烤肉活動，這個月月底本會將有一個房屋稅的稅務講座，邀請哈里斯郡的對外擴展部門來為我們講解，而且是中文講師，有興趣的會友一定要來聽聽看。在此截稿之前，正逢尼可拉斯暴風雨的來襲，學校已經停止上課，再過幾小時後就會正面襲擊休士頓，希望這次傷亡可以降到最低，各會友們可以平安度過這場風雨。God Bless of America. Pray for all our members and family.

會長 張園立 敬上



活動預告 (Up-Coming Event)

▲Property Tax Workshop 房屋稅務座談會

Time時間：Sep. 25, 2021 Saturday, 2:00PM - 2:45PM

<https://us06web.zoom.us/j/83557631891?pwd=NVNSNENBRGRtKzlkby9lK0xXVE8zd09>

Meeting ID: 835 5763 1891

Passcode: 455747

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張園立(832) 788-1858。



ANN HARRIS BENNETT (安·哈里斯·貝內特)

估稅官-收稅官

www.hctax.net

哈里斯縣首次中文 房屋稅務ZOOM講座

開始提供服務!

哈里斯稅務局
對外宣導部門

日期: 2021年9月25日

時間: 下午 2:00 ~ 2:45

登入連結如下:

[https://us06web.zoom.us/j/83557631891?](https://us06web.zoom.us/j/83557631891?pwd=NVNSNENBRGRtKzlkby9lK0xXVE8zdzo9)

[pwd=NVNSNENBRGRtKzlkby9lK0xXVE8zdzo9](https://us06web.zoom.us/j/83557631891?pwd=NVNSNENBRGRtKzlkby9lK0xXVE8zdzo9)

ID: 835 5763 1891

Passcode: 455747

在這45分鐘的座談，您將會了解：

- 房屋稅是如何計算的
- 房屋減免如何替您省稅
- 交付房屋稅的方法與選擇

**如果您想要為您的社團或機構申請這個講座
或邀請我們到你們的活動**

請電郵：

tax.outreach@tax.hctx.net

或致電 713-274-8387



Sponsored by:

Taiwanese Chamber of Commerce of Greater Houston



會務報導

休士頓台灣商會第35屆理事會第四次會議

時間：2021年九月七日

地點：WEBEX 線上會議

出席：張園立、張智嘉、徐世綱、張世勳、
吳宏傑、陳元憲、陳逸玲、楊禮維、
張碩仁、陳第元、莊雅玲、曾昭德、
梁競輝、周政賢

會議議程：

一、通過上次會議紀錄。

二、會長報告：

- 1) 首先謝謝Leo幫本會做online meeting背板，讓我們參加其他組織的線上會議時，能讓大家知道我們來自休士頓台商會。
- 2) 另外謝謝理事和會員參加8月9、11、12、23日西南區管委會的會議，也謝謝李成純如執行長在每次會中都有向與會人士介紹本會。
- 3) 在8月14日的時候，我們參加了一個休士頓警察局發放書包給有需要的小朋友的活動，謝謝來幫忙的理事與會友。
- 4) 本人8月21日也參加了JCCAA良師益友program，這是一個很好的機會讓年輕朋友認識本會。
- 5) 8月22日華商經貿聯誼會舉辦了一個社區安全與法律權益講座，我們有許多會友幫忙捧場。
- 6) 李雄前會長邀請大家參加9月10日亞裔商會活動，理事會有安排幾位理事參加，請其他有空的理事也踴躍參加。
- 7) 謝謝周大嫂和吳宏傑財務長幫忙代收北美以及世界台商會的會費，之後要再麻煩他們幫我們收今年休士頓台商會的會費。

三、各組工作分配及報告：

- 財務組：1) 2020年度的報稅資料已經備妥且送交會計師，還需要會長簽核。
2) 本會計畫在銀行開立新帳戶來使

用Zelle做線上支付。

- 3) 八月份報銷支票已全數開立完成。
- 4) 北美和世界台商會會費代收已經轉交北美和世界台商會。

會員組：有兩位新會員，吳炳輝Ben Wu (第一銀行)、巫有仁Johnson Wu (Teapioca Lounge)，歡迎他們！

活動組：原定要做烤肉活動工作分配，但是烤肉活動現在可能暫緩舉辦。

通訊組：本會的網站、Facebook、Line官方帳號均有持續的更新。

公關組：1) 僑教中心尋求美南僑界支持台灣協助落實聯合國永續發展目標，理事會決議支持該共同聲明。

2) 今年國慶系列活動即將開始，大家可以選擇喜歡的活動參加。

3) 有一間台灣的農藥生產公司聯絡商會詢問關於休士頓地區工廠登記的問題，理事會請莊雅玲理事和梁競輝理事代為詢問。

座談組：理事陳第元上個月提出製作訪談短片的計畫，目前規劃的訪問目標是會員開設的生意或店家、本會資深前輩、或休士頓地區公眾人物，希望近期能先推出一兩支影片。

四、討論事項：

4.1 十月是否還要辦烤肉活動：因疫情再度升溫，理事會決議暫時取消十月的秋季烤肉活動。

4.2 僑委會委託僑教中心做台商問卷調查20名，本會可以配合提供參考名單。

4.3 9月25日房屋稅務講座：Harris County Tax Office主要承辦人(英語)會偕同一位中文講者，內容是關於property taxes是怎麼計算出來的、如何利用寬減額來省稅、以及如何支付property taxes，線上講座的時間和link稍後，會在發佈在本會的社群，這是一個與大家切身相關的講座，歡迎所有擁有房產和計畫要有房產的朋友參加！

五、臨時動議：無。

六、散會。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

1) First of all, we give credit to Leo for making a TCC online meeting background, so that we can let others know that we are from TCC when participating in meetings of other organizations.

2) In addition, I would like to thank the directors and members who attended the meetings of the Southwest District Management on August 9, 11, 12, and 23. Special thanks to SWMD Executive Director Alice Lee for introducing TCC in each of these meetings.

3) On August 14, TCC participated in an event where the Houston Police Department handed out backpacks to children in need. I appreciate the directors and members who attended and helped this event.

4) I also attended the mentoring program hosted by the JCCAA on August 21. It was a good opportunity for young friends to get to know TCC.

5) The Houston FCTA hosted a community safety seminar on August 22, and many of our members joined and supported this event.

6) Former president Kenneth Li invites us to the event hosted by ACC on September 10. TCC will have several directors attending. Directors who are available are welcome to attend.

7) We appreciate Ming and Helo for helping to collect the member fees of WTCC and TCCNA. We will need them to help us to collect the member fees of Houston TCC this year.

3. Committee Assignment and report:

• Treasurer:

1) The 2020 tax filing materials have been prepared and sent to the CPA, and the president's signature will be required.

2) We are planning to open a new account in the bank to use Zelle for online payment.

3) The reimbursement checks for August have been issued.

4) The member fees of WTCC and TCCNA have been forwarded to the WTCC and TCCNA.

• Membership Committee: Welcome our two new members, Ben Wu (First Commercial Bank) and

Johnson Wu (Teapioca Lounge)!

• Activity Committee: We were expected to discuss the Fall BBQ event in this meeting, but it may now be postponed.

• Communication: Our website, Facebook page, and Line official accounts are continuously updated.

• Public Relationship Committee:

1) The OCAC is seeking organizations to support Taiwan to assist in the implementation of the SDGs resolutions adopted by the UN, and the board of directors resolved to support the statement.

2) The National Day activities of this year are about to begin. Everyone can choose to participate in those activities.

3) A Taiwanese pesticide production company contacted us to inquire about factory registration in the Houston area. Director Ambrosia Chuang and Director Jeng Liang will help this matter.

• Seminar Committee: Director David Chen proposed to produce short interview clips last month. The interview targets are local businesses owned by our members, senior members of TCC, or public figures in the Houston area. We hope that one or two videos can be released in the near future.

4. Discussion:

4.1. Fall BBQ event: The BBQ event scheduled in October is canceled due to health concerns.

4.2. The OCAC commissioned the Culture Center in Houston to conduct a survey of 20 Taiwanese business owners: The Houston Chamber of Commerce can cooperate in providing a reference list.

4.3. Property Tax Online Workshop on September 25: The Tax Assessor-Collector (English) of Harris County Tax Office and a Chinese speaker from their office will explain how property taxes are calculated, how exemptions can save you money, and how to pay your property taxes. The time and link of this online seminar will be posted on our TCC social media later. It is a seminar that is relevant to everyone. All friends who have real estate or plan to have real estate are welcome to attend.

5. Special Discussion.

6. Meeting Adjourned.



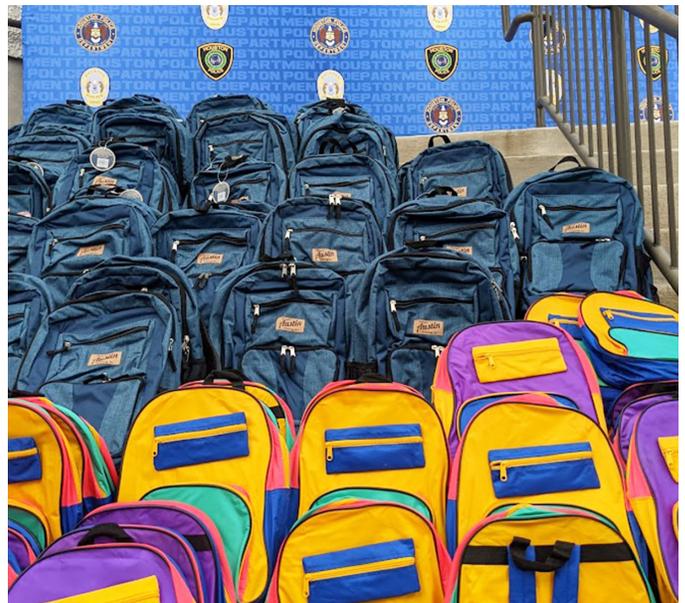
會員動態

◎歡迎新會員：

- (1) 巫有仁(Johnson Wu)：Teapioca Lounge, Tel: (832) 886-5648， www.teapiocalounge.com。
- (2) 吳炳輝(Ben Wu)：First Commercial Bank Ltd. Houston Branch 第一商業銀行, Tel: (713) 684-8511, www.firstbank.com.tw。

活動報導

●參與休士頓警察局發放書包給予小朋友



經文處經濟組資訊

台灣連鎖餐飲品牌徵求美加地區加盟商

主辦單位：經濟部國際貿易局、外貿協會

目的：想成為台灣連鎖餐飲品牌在美加地區的區域盟商，或是相關產品的經銷商嗎？請參加【2021台灣連鎖餐飲線上品牌秀】，就

有機會認識11家臺灣優質連鎖餐飲品牌，包含日出茶太、快樂檸檬、都可、菓茶等品牌，及4家餐飲相關供應商，包含糖漿、珍奶原物料、自動珍奶機。

有興趣者可聯絡：

駐休士頓辦事處經濟組

組長 徐炳勳(Benjamin HSU)

Tel: 1-713-840-3845，

Mobil: 1-281-433-2676

Email: benhsu@moea.gov.tw

觀看產品介紹(中文):

<https://youtu.be/dSIBBqIFr2k>

Watch online(ENG): <https://youtu.be/4Yuruo1Ay48>

活動網頁:

<https://taiwan-pavilion.com/2021franchise/EventIntro>

品牌簡介: <https://reurl.cc/j8QRzL>

1. CoCo Fresh Tea & Juice 都可 (<http://www.coco-tea.com>)

2. Chatime 日出茶太 (<http://www.chatime.com>)

3. Mr. Sun Handmade Bubble 太陽先生
(<https://www.redsuntea.com>)

4. HAPPYLEMON 快樂檸檬
(<http://www.happy-lemon.com/tw/>)

5. BOBA CHiC 徐可波 (<http://www.mr-wish.com>)

6. ONE ZO 玩作食茶 (<https://www.onezotea.com/en>)

7. Dingtea 蕙茶 (<https://www.dingtea.com>)

8. Mr. Wish 鮮果茶玩家 (<https://www.bobaempire.com/>)

9. NUTTEA 堅果奶茶 (<https://nuttea.net/>)

10. ICE UNA 冰封仙果 (<https://www.jkfoods.com.tw/>)

11. HWC Roasters 黑沃咖啡 (<https://www.hwcroasters.com/>)

12. YEOU FONG CANE SUGAR REFINERY 有豐製糖
(<http://www.yeoufong.com.tw>)

13. Shang Tong Food Co., Ltd. 上統食品
(<https://www.asian-food.com.tw>)

14. AI Tea Robot 愛茶智能珍奶機 (<https://www.roboting.net/>)

15. Advantech iCity Services 研華智誠
(<https://www.advantech.com/>)

16. 陸柒零年代飲品創始店 <https://www.670liuchilling.com/>
詩宇國際有限公司

台商園地

中秋吃月餅 廣式月餅熱量最高等於1個排骨便當



中秋節將屆，各式特色月餅陸續推出，不少民眾會買來送親友或客戶，但營養師提醒，月餅富含熱量、糖分與脂肪，其中廣式月餅熱量最高，相當於一個滷排骨便當，其他月餅也不低，沒控制份量恐造成身體負擔，建議多人分食、淺嘗為宜。

南投醫院指出，中秋節月餅選擇多，親友間也會互相贈送，吃月餅數量比平時還多，而香酥美味的月餅相當誘人，很容易讓人一吃再吃，而忽略了月餅的熱量、糖分和脂肪等相當可觀，吃太多可能會對身體造成負擔。

該院營養師陳佳祺說，月餅種類多元，「廣式月餅」皮薄餡多，常以蓮蓉、棗泥、豆沙及核桃為餡，也有鹹的口味內包金華火腿；傳統「台

式月餅」餅皮使用油皮、油酥，層次分明，內餡常以滷肉、香菇、綠豆沙、鹹蛋黃及肉鬆等食材。

而最受民眾歡迎且熱銷的「蛋黃酥」則是以油酥皮包裹紅豆沙、鹹蛋黃，口感香酥，鹹甜兼具；還有，以糯米粉取代傳統油酥油皮的「冰皮月餅」，口感香Q、冰冰涼涼的，內餡除了蓮蓉之外也會放奶黃或芋泥等。

其中，以廣式月餅的熱量最高，陳表示，一個185克的廣式月餅，熱量就高達790大卡，相當於一個滷排骨便當的熱量，而廣式月餅吃下肚後，可能得走路將近2.5小時才有辦法消耗掉卡路里，至於其他月餅熱量也不低。

民眾常吃的綠豆椪，一顆約95克，熱量約363大卡，相當於0.8碗飯加上1湯匙的油，走路逾1小時才能消耗；55克的蛋黃酥熱量約250大卡，50克的冰皮月餅則約100大卡，因此建議民眾要控制食用份量，建議多人分食、淺嘗為宜。

該院則提醒，吃月餅時應參考食品標示，挑選低膽固醇、鈉含量較低、熱量較低或內有高纖食材的餡料，食用時建議搭配無糖咖啡或無糖茶飲，除了解膩也能減少糖的攝取，還有連假期間仍要適時安排運動，才能健康過節少負擔。

(文載自〔聯合報元氣網〕)